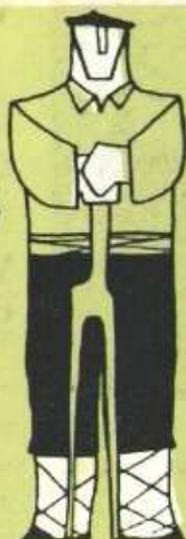


EIBAR



SAGALI

revista de un pueblo

Director: Pedro Celaya
Precio: 6 pts.

Impresión Gráficas ESET - Seminario Vitoria

Redacción y Administración: Bidebarrieta, 11

Depósito Legal VI. 34 - 1968



una opinión
**SOBRE EL MUSEO
DE ARTE EIBARRES**



Imagen del siglo XV
EN ZOZOLA



DOMUND 1972

**Pueblo de Dios
Pueblo sin Fronteras**



Ya está en marcha, un año más, el Centro de Formación Familiar y Social. Ya saben nuestros lectores que la apertura del Centro de Eibar data de Noviembre de 1966. En los años que viene funcionando, han pasado por el Centro más de 200 señoras y un centenar amplio de jóvenes. En España funcionan más de 200 centros desde que la Obra fue creada el año 1959 por las Mujeres de Acción Católica, haciéndose eco de una inquietud sentida en el mundo entero, a fin de preparar a la mujer para que sea capaz de realizar plenamente su complejo misión en la sociedad actual y fomentar una vivencia cristiana que facilite la síntesis personal entre la vida y la Fe. En Guipúzcoa existe una media docena de estos Centros. Pero, dejemos que sea la Sta. María Teresa Osoro, alma en Eibar de esta Obra, quien nos hable.

¿Cuál será la duración del Curso de señoras de este año?

—De Octubre a Junio.

¿Horario de las clases?

—De tres y media a seis de la tarde.

¿Seguirá funcionando la guardería infantil durante el horario de las clases?

—Efectivamente, siguiendo la costumbre de otros años.

¿Qué cuota mensual aportan las alumnas?

—La cuota mensual supone 60 pesetas.

¿Se introducirá este año algún cambio?

—Este curso introduciremos el siguiente cambio. Hasta ahora había Curso Primero, Curso Segundo y Antiguas Alumnas y cada grupo tenía clase en determinados días. Ahora, no será así. Las asignaturas se darán por días, y las señoras se

Una obra social en marcha

EL CENTRO DE FORMACION FAMILIAR Y SOCIAL

matriculan a los días que les interese. Lo mismo si quieren a un día a la semana, que a varios días. La cuota mensual de 60 ptas. pagará lo mismo la que asiste un día a la semana que varios días.

¿Me podría concretar los días y asignaturas para todo el curso?

—Con mucho gusto. El lunes será día libre para cualquier actividad que quieran las señoras, como Reuniones, Preparación para el Certificado de Estudios Primarios, otras asignaturas etc. El martes se explicarán las siguientes asignaturas: *Geografía, Historia, Arte, Lengua, Literatura*. Los miércoles: *Formación Social, Formación Religiosa, Educación sexual, Educación de Hijos, Relaciones Sexuales*. Los jueves: *Primeros Auxilios, Puericultura, Cálculo, corte*. Los viernes: *Ciencias Naturales, Alimentación, Trabajos Manuales, Cocina*. Cada tarde se darán dos asignaturas.

¿Qué me dice respecto al curso nocturno de chicas?

—Este curso nocturno de dichas jóvenes comenzará más tarde. Se avisará oportunamente.

Ya está en marcha, como ven nuestros lectores, el curso de Formación Social y Familiar para las mujeres de Eibar. He aquí una gran realización que gracias a la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián —quien la ha hecho Obra Social propia— da oportunidad a tantas mujeres de ampliar toda clase de conocimientos.

No dudamos de que también este año la matrícula será numerosa. Todas las que deseen matricularse ya saben a dónde deben dirigirse: a Jardines de Justo Oria 3, bajo, en Ipurua. No se arrepentirán de ello.

EIBAR

ANTE EL
DOMUND

75 AÑOS

La Iglesia es al mismo tiempo Pueblo de Dios y Pueblo sin fronteras. Pero este universalismo permanente y radical se enfrenta con el egoísmo y localismo instintivo de todo hombre y de toda comunidad. La Iglesia debe reconstruir con fatiga y sacrificio, día tras día, su propia universalidad. Para ello necesita de un servicio organizado, permanente y vivo, que garantice el universalismo misionero de cada uno de los fieles y de cada una de las comunidades. Este organismo son las Obras Misionales Pontificias. Pablo VI lo ha afirmado con claridad en un reciente mensaje: "Esta solicitud por todas las Iglesias está garantizada y promovida por la Santa Sede, que es la única que, a través de la Organización Misional capilar... puede canalizar las ayudas recibidas hacia las necesidades de todo el mundo, sobre todo de las zonas más pobres y olvidadas".

Este es el objetivo del DOMUND 72: instituir, fortalecer y poner al día en todas las comunidades eclesiales la Organización Misional Pontificia, sin la cual, en la práctica, las Diócesis, las parroquias, las comunidades e Instituciones, serán "Iglesias con fronteras", cerradas sobre sí mismas, condenadas a la asfixia y la esterilidad.

Eibar lo va comprendiendo. Lo debe comprender con más profundidad.

Este DOMUND 1972 nos depara buena ocasión para ello. ¿Sabremos estar a la altura del actual momento eclesial?

El pasado 26 de Septiembre, cumplió Pablo VI los 75 años. Con ese motivo, nuevamente se ha vuelto a airear el tema de su dimisión. Extractamos de un ponderado Editorial de VIDA NUEVA lo que a este respecto y otros comenta:



Mentiríamos si ocultásemos que grandes sectores del pueblo cristiano se preguntan si Pablo VI dimitirá como es norma establecida para los obispos al doblar la curva de los setenta y cinco. No vamos a ocultar tampoco que nuestra opinión se inclina a una respuesta afirmativa, dentro de esa lógica elasticidad de que si el Papa puede estimar conveniente el retraso de la jubilación de un obispo, pueda también elegir el momento más oportuno para su descanso dentro de las concretas necesidades de la Iglesia. No cabe duda, por otro lado, que una jubilación a fecha automáticamente fija crearía en la Iglesia durante los meses precedentes un estado de expectativa vacía que puede que no sea lo mejor para su vida. Pero, aún dentro de todos estos condicionantes, ¿cómo ocultar que para muchos resultaría desconcertante una diversidad de medidas para los diversos escalones de la jerarquía eclesiástica?

Pero, dicho esto, seríamos injustos si redujéramos esta celebración a ese problema, pues por encima de todas nuestras opiniones queda nuestro cariño a la figura concreta de Pablo VI y nuestra veneración a la cátedra de Pedro, la ocupe quien la ocupe.

Y quisiéramos hoy subrayar especialmente un dato que, en este momento, parece especialmente importante. "¿Es cierto —ha preguntado el otro día un periodista al cardinal Taracón— que el Papa tiene miedo, como titulaba hace días una revista?"

"He tenido —respondía el cardinal— con el Papa contactos muy directos y personales. Últimamente dos largas audiencias privadas. Y puedo asegurar que esa imagen es casi una caricatura. La situación psicológica del Papa queda reflejada en dos discursos muy recientes, los del 24 y 29 de junio.

Aquí parece que sólo nos hemos enterado y sólo nos interesa el segundo, pero son dos. El del veinticuatro nos da un Pablo VI francamente optimista sobre el momento presente de la Iglesia. Ahora bien, el Papa tiene sus inquietudes, sus preocupaciones, su temor incluso. Como en todos los momentos de renovación, la Iglesia corre ciertos peligros, graves. ¿Puede extrañar a alguien que el Papa hable de ellos? El veintinueve, Pablo VI no leía, improvisaba, y mostró espontáneamente su preocupación del momento. Pero su visión es fundamentalmente optimista, a veces, como el día veinticuatro, incluso un poco eufórica. Estos dos —optimismo y honda preocupación— son los sentimientos del Papa. ¿No son un poco también los de todos nosotros?"

Parece importante subrayar estos párrafos, pues nada sería más peligroso para los cristianos que vivir bajo el complejo de una serie de "caricaturas" del Pontífice que gobierna a la Iglesia.

Habría que leer íntegros los discursos del Papa, habría que valorar todas y cada una de sus decisiones, empresas y viajes, iniciativas y proyectos. Sólo entonces descubriríamos ese milagro de equilibrio ofrecido por Pablo VI en nueve años de empujadísimo pontificado, en los que no sólo no ha perdido nunca la serenidad en medio de la tormenta, sino que ha sabido mantener —dentro de las oscilaciones que toda navegación impone— el timón con el barco dirigido siempre en la dirección renovadora señalada por el Concilio.

LA POBREZA AVANZA

GEOGRAFIA DEL SUBDESARROLLO

El área geográfica del Tercer Mundo es una mancha, un enorme y espantoso tentáculo que cubre Asia, los países musulmanes y África negra y toda la zona iberoamericana. Además, con una elasticidad demográfica asombrosa el mundo no para de estirarse. En lo que va de siglo se ha doblado sobradamente.

Año 1650 . . .	545 millones
" 1800 . . .	907 "
" 1900 . . .	1.620 "
" 1950 . . .	2.517 "
" 1960 . . .	3.005 "
" 1970 . . .	3.515 "

Cierto que la tasa de mayor expansión corresponde al Tercer Mundo. U Thant, en 1967, admitía un estrón siete veces superior al de los países ricos.

Son distintos índices de natalidad. Unas muestras contrastantes (por 1.000):

Suiza	19,2
Reino Unido	18,8
Francia	18
Dinamarca	17,1
Suecia	16
Hungría	13,1
India	41,7
Bolivia	44
África negra	46,6
Túnez	47
Pakistán	49
Guinea	62

Y, por consiguiente, diferente progresión de crecimiento humano:

Europa	0,7%
Asia	2 %
África	2,4%
América del Norte	1,3%
América del Centro	3,5%
América del Sur	2,9%
Oceanía	2 %
España	0,8%

No está de más recordar que las poblaciones con tasa 2,5% y 3% de crecimiento anual se duplican, respectivamente, en 27,6 y 23,1 años.

La actualidad demográfica y la población previsible en la geografía del subdesarrollo retratan en millones:

Asia	1.984 (1970) 4.500 (2000)
África	344 " 860 "

Iberoamérica . 272 " . . . 760 "

En resumen, un 34% de los humanos vive en países pobres, frente a un 66% asentado en los pueblos subdesarrollados. Con la particularidad de que mucho más de media humanidad reside en Asia, donde las aportaciones china e india —cara al futuro léngase en cuenta el índice 2,3 por ciento de crecimiento— suman casi el 40% de la densidad demográfica mundial.

"DISPARIDADES HIRIENTES"

La "Populorum Progressio" habla del "escándalo de las disparidades hirientes en el goce de los bienes". Dice: "Si la tierra está hecha para procurar a cada uno los medios de subsistencia y los instrumentos de su progreso, todo hombre tiene el derecho de encontrar en ella lo que necesita. El reciente Concilio lo ha recordado: "Dios ha destinado la tierra y todo lo que en ella se contiene para uso de todos los hombres y de todos los pueblos, de modo que los bienes creados deben llegar a todos en forma justa, según la regla de la justicia, inseparable de la caridad".

Escandalosas cifras de cultivo. Por ejemplo 147.700.000 de superficie cultivada en Estados Unidos, demográficamente inferiores en más de dos tercios.

Estadísticas de las Naciones Unidas también revelaron que el pueblo estadounidense en cultivos era diez veces más rico que Egipto en relación a la densidad de población y casi cuarenta atendiendo sólo al sector agrícola.

Detalles de cultivos por habitante:

Canadá y USA	1,6 hectáreas
URSS	0,8 "
Iberoamérica	0,6 "
Asia	0,3 "

Añádase a esto la desproporción entre países. Pero también desigual distribución entre los componentes de una misma comunidad nacional.

Globalmente, en Iberoamérica, el 1,5% de los terratenientes posee el 52% del suelo cultivable.

LA GEOGRAFIA DEL HAMBRE

Dos de cada tres humanos viven desesperadamente hambrientos. Y el hambre, a

zarpazos, diariamente se enseorea más del planeta.

"Solamente diez años y el hombre se habrá apoderado de toda la tierra" —adelanta un catedrático de la Universidad de Toronto—. Porque hoy faltan 42 millones de toneladas de alimentos. Y dentro de una década la carencia rebasará los 60 millones de toneladas. Que la cuenta, si no se le echa freno, inevitablemente ha de subir.

Es no sólo escasez. También desequilibrio a la hora del reparto. Josué de Castro advierte cómo en América del Sur el 80% de la población vive en la indigencia, mientras el resto disfruta las riquezas de medio continente.

La moderna historia del hambre contabiliza 110.000 muertos diarios sobre el planeta. Colombia, por ejemplo, tributa con 100 víctimas infantiles cada veinticuatro horas. Y Brasil contribuye con 2.040, una cada cuarenta y dos segundos.

Mientras —sigue denunciando Josué de Castro—, hay locomotoras que corren alimentadas con café a fin de conservar precios. Mientras, se tira a la basura una quinta parte de los alimentos.

Se tira leche. Se tiran camionadas de plátanos. O lo que sea.

1.500.000.000 de hombres son insuficientemente alimentados.

500 millones pasan hambre física permanente.

En el transcurso de una década, entre 1938 y 1948, el 38,6% de la población mundial que no alcanzaba las 2.200 calorías diarias se ha convertido en un 59,5% de seres humanos subalimentados.

Es válido el resumen:

- 28% mundial: 2.770 calorías (holgada alimentación).
- 12% mundial: Entre 2.200 y 2.700 calorías.
- 60% mundial: Menos de 2.200 calorías (hambre).

DISPONIBILIDADES ALIMENTICIAS POR HABITANTE:

Nueva Zelanda (1967)	3.290 calorías
USA (1967)	3.200 "
Canadá (1967)	3.180 "
Suiza (1967)	3.170 "
Reino Unido (1968)	3.160 "
Dinamarca (1968)	3.150 "
Francia (1967)	3.100 "
Bélgica-Luxemburgo (1967)	3.090 "
ESPAÑA (1967)	2.790 "
Bolivia (1966)	1.980 "
Sudán (1966)	1.940 "
Gabón (1965)	1.910 "
República Dominicana (1966)	1.900 "
Irán (1966)	1.890 "
Túnez (1968)	1.840 "
Ruanda (1963 y Ecuador (1966)	1.830 "
India (1966)	1.810 "



La mesa y la edad

Muchas circunstancias hay que tener en cuenta a la hora de sentarse a la mesa, el clima del lugar de residencia, la estación del año, el tipo de trabajo que se desempeña, etc., pero quizás una de las más importantes sea el acomodar los menús a la edad del comensal.

Comenzaremos refiriéndonos a los niños. En esta época de la vida, la alimentación debe ser dirigida por el médico, aunque de una manera general puede afirmarse que en la infancia, época de crecimiento, son indispensables los alimentos ricos en sales minerales y en vitaminas o lo que es lo mismo, frutas, verduras y leche. Muchos niños de aspecto rollizo, incluso gordos, pueden estar desnutridos por falta de calcio en su alimentación. Así que las madres al preparar sus menús deben tener en cuenta que, además de los alimentos que generalmente componen el menú familiar, los niños deben tomar en abundancia leche y sus derivados y frutas.

En lo que a las personas adultas se refiere, su régimen de alimentación será adecuado, siempre que sea armónico y de acuerdo con el tipo de trabajo que se realice, siendo también un dato a tener en cuenta la actitud mental de la persona que se sienta a la mesa, que ha de ser equilibrada, tranquila y sin que nada perturbe la comida o la digestión.

Por último vamos a referirnos a los ancianos, para los cuales la hora de sentarse a la mesa es tan importante como delicada.

A las personas mayores nunca se les recomendará bastante la sobriedad, sin que una falsa creencia de su debilidad les haga pensar en que necesitan sobrealimentarse. A cualquier hora del día deben evitarse las comidas copiosas, fuertes, especializadas o con alimentos duros.

Las grasas deben suprimirse de la alimentación de los ancianos todo lo que sea posible, y en la pequeña proporción que las tomen deben ser grasas vegetales.

La sal deben usarla también en mínimas cantidades.

La preparación de los alimentos deben ser en su forma más sencilla: cocidos, a la plancha, en purés, etc.

Deben tener mucho cuidado con las bebidas muy frías y con las bebidas alcohólicas.

Aunque el régimen alimenticio de los ancianos debe ser ligero y de pocas calorías, debe ser nutritivo de acuerdo con sus necesidades.

La comida más delicada para las personas mayores es la cena.

Esta comida, además de ser muy ligera, debe de realizarse por lo menos tres horas antes de acostarse con el fin de que la digestión se haga antes del sueño.

Las tisanas calientes facilitan la digestión y el descanso.

La base de la alimentación de las personas adultas deben ser las frutas frescas, las verduras y las hortalizas.

UN CONSEJO

Las cestas de mimbre, cuando se quedan oscuras, pierden su encanto. Pero para arreglarlas basta con cepillarlas con una solución de sal y agua. Después de cepillarlas fuertemente, se aclaran con agua sola, y después de secar la cesta parece nueva.

CONTRIBUCION AL DOMUND 1971

610.767 pts.

Parroquia	Parroquia	Parroquia	Parroquia	Parroquia	Parroquia	Parroquia
San Andrés	S. Pío X	Carmen	Azitain	Amaña	S. José Obrero	S. Agustín
250.614 ptas.	73.073 ptas.	79.416 ptas.	15.666 ptas.	35.392 ptas.	10.621 ptas.	145.985 ptas.

1622: 14 HOMBRES CON PIEDAD

En un día del mes de enero de 1622, se reunían catorce hombres en la casa de un Cardenal, en Roma. Estaban allí por orden de Gregorio XV, sucesor de aquellos grandes Papas que unificaron la Iglesia después de la Reforma. Gregorio los había seleccionado entre los talentos más brillantes de la Iglesia de aquella época para formar una nueva Congregación Romana. Este nuevo departamento de la Curia Romana tendría que responsabilizarse de la propagación de la fe, no sólo en los países de Europa, que se habían extraviado de la verdad debido al Protestantismo, sino también, en las regiones recientemente descubiertas en África, Asia y en ambas Américas, donde escasamente se había empezado a predicar el Evangelio.

La primera reunión de Propaganda Fide (llamada hoy también Sagrada Congregación para la Evangelización de los Pueblos) fue, diríamos hoy día, informal y de consulta. Tan pronto como se abrió la sesión, el P. Ignoli colocó un crucifijo sobre la mesa, e inmediatamente el Cardenal Secretario de Estado, Ludovico Ludovisi de apenas 27 años, expuso los deseos del Papa. En esta entrevista se delinearon las estructuras del plan a seguir y se formaron comisiones encargadas de tareas específicas.

EN LA PLAZA DE ESPAÑA

Muchos turistas que refrescan sus pies doloridos en la fuente que se halla en la parte baja de la escalinata de la Plaza de España, contemplan este edificio que se levanta al fondo de dicha plaza. Es el placio de Propaganda Fide. El personal al frente de dichas oficinas lo componen unas 80 personas de diversas nacionalidades. El Cardenal Prefecto Agnelo Rossi, es brasileño. Es secretario, el señor Arzobispo Sergio Pignedoli italiano. Sus dos secretarios adjuntos, recientemente nombrados y venidos del corazón del Tercer Mundo, son el Arzobispo Lourdasamy de la India y el Arzobispo Gantín de Dahomey en el África Occidental. Los sacerdotes, religiosos, religiosas y seglares que allí trabajan pertenecen al Canadá, Aletria, Yugoslavia, Indias Occidentales, Vietnam, Filipinas, Bélgica, Uganda, Suiza.

¿De qué se ocupa la Propaganda Fide? Su trabajo tiene el mismo objetivo y finalidad propuestos por Gregorio XV: "Comunicar a todo el mundo la gran bendición del conocimiento del verdadero Dios".

LA CREACION DE LAS "NUEVAS IGLESIAS"

Hay actualmente 850 circunscripciones eclesásticas dependientes de Propaganda Fide. Así, quizá, el mejor medio para explicar lo que hace la Propaganda, es indicar que todas estas Iglesias locales no deben su existencia a la "casualidad". Alguien tuvo que encontrar misioneros para enviarles a predicar. Alguien tuvo que decidir sobre quiénes tendrían que ir allá para misionar. De otra manera algunos países hubiesen tenido abundancia de misioneros, mientras otros ninguno o muy escasos. Alguien tuvo que repartir el trabajo, fijar los linderos, seleccionar los dirigentes, arreglar

desavenencias. Se tuvo que formular un plan general y un arreglo de coordinación, de manera que la evangelización del mundo se hiciera en forma ordenada. Y alguien tuvo que organizar también la ayuda espiritual, económica y material de las misiones.

Propaganda ha venido haciendo todo esto desde hace 350 años. El Vaticano II apoyó todo ese cúmulo de actividades y urgió, además a trabajar, por todos los medios posibles, en promover la "cooperación fraternal y la armonía de vida" con los esfuerzos misioneros de otros cristianos. El Concilio le preocupó que Propaganda Fide no fuera una mera agencia administrativa, sino una fuerza dinámica, estimulante y de iniciativas. Sus métodos deberían estar al día, abiertos a los adelantos de la teología, de la técnica administrativa y de las comunicaciones sociales.

Una sesión plenaria de Propaganda cuenta actualmente con la presencia de cerca de 50 Cardenales, 20 Obispos, 4 Directores nacionales de las Obras Misionales Pontificias y 4 representantes de los Institutos misioneros. Representa no menos de 35 nacionalidades.

LA COOPERACION MISIONERA: O. M. P.

A las oficinas de los varios departamentos de Propaganda llegan casi todos los días, solicitudes de ayuda para las misiones. Estas se pasan al departamento llamado de las Obras Misionales Pontificias, el cual financia las misiones de la Iglesia y reclama para ellas la ayuda espiritual de todos los católicos. Su secretariado central está en el mismo edificio de Propaganda Fide, en Roma; pero hay que aclarar que es, ante todo, una organización internacional, con ramificaciones en 53 países diferentes. Una de las cuatro Obras, sin embargo, tiene sus oficinas centrales en París: la Obra de la Santa Infancia.

Muchos católicos son miembros de las Obras Misionales Pontificias quizá ignorándolo, porque no todos ellos están nominalmente alistados; pero cualquier católico que ruegue por las misiones y contribuya a su sostenimiento, se incorpora automáticamente a la obra en calidad de socio. Su ayuda se envía, generalmente en forma anónima, a la colecta parroquial del domingo de las Misiones en favor de la Propagación de la Fe.

De esta manera la mano izquierda desconoce lo que hace la derecha y tiene una idea, quizá muy general, del valor de su ofrenda. Pero no existe ningún misterio a este respecto. El don se recoge junto con las contribuciones de todos los católicos del mundo y va a un fondo que al año alcanza la suma de 40 millones de dólares. Los Directores Nacionales de las Obras Misionales Pontificias de todas partes se reúnen una vez al año, para considerar juntos las numerosas peticiones de ayuda que se han acumulado, y asignarlas de acuerdo con las urgencias y las necesidades más perentorias y urgentes. Luego ya no queda nada de este fondo hasta el domingo del próximo año en que se hará nuevamente la colecta. No hay problemas de administración, ni de inversiones a largo plazo. El dinero que ha sido entregado para las misiones, va inmediatamente a las mismas. Sin embargo, la suma de 40 millones de dólares no es todavía suficiente para atender adecuadamente a las actuales necesidades de las misiones.

EL DOMUND

LAS

OBRAS MISIONALES PONTIFICIAS

Agudaron así en 1971

	AFRICA \$	AMERICA \$	ASIA \$	OCEANIA \$	EUROPA \$	TOTAL \$	—	% Total	
A - SUBSIDIOS ORDINARIOS	5.703.468,91	1.061.270,81	4.550.429,40	566.900,00	803.642,37	12.685.711,49	—	42,18%	
B - Asignación a S. Pedro Apóstol	2.070.768,96	878.042,70	1.986.975,04	441.229,40	523.963,60	5.900.979,90	—	19,62%	
Asignación a la Iglesia Oriental	—	—	1.422.430,92	—	—	1.442.430,92	% del total de los subsidios extraordinarios	4,79%	
Asignación a América Latina	—	825.231,83	—	—	—	825.231,83		2,74%	
C - SUBSIDIOS EXTRAORDINARIOS									
Diócesis y Conf. Episcopales	819.104,00	300.800,00	255.520,00	26.000,00	3.000,00	1.404.424,00	15,23%	4,68%	
Iglesias, Puestos de Misión	537.000,00	66.300,00	340.340,00	18.000,00	26.000,00	987.640,00	10,71%	3,28%	
Catequistas	1.627.800,00	45.500,00	1.040.700,00	85.700,00	12.000,00	2.811.700,00	30,50%	9,36%	
Comunidades religiosas	423.406,00	43.000,00	622.800,00	16.000,00	21.000,00	1.126.206,00	12,22%	3,75%	
Apostolado y A. C.	180.000,00	34.500,00	300.395,61	13.500,00	153.144,30	681.539,91	7,38%	2,26%	
Hospitales, dispensarios, clínicas, etc.	49.000,00	26.180,00	188.922,85	16.000,00	—	280.102,85	3,03%	0,93%	
Escuelas, colegios, estudiantes...	278.108,00	14.000,00	434.071,00	9.500,00	30.500,00	766.179,00	8,30%	2,54%	
Comunicaciones sociales	85.902,00	28.000,00	99.800,00	14.000,00	88.000,00	315.702,00	3,42%	1,05%	
Cataclismos, desastres	38.185,00	48.545,45	49.943,68	30.500,00	—	167.174,13	1,81%	0,55%	
Varios	48.013,44	45.499,95	38.053,07	36.184,00	515.254,21	683.004,67	7,40%	2,27%	
Subsidios extraordinarios	Total	4.086.518,44	652.325,40	3.370.546,21	265.384,00	848.898,51	9.223.672,56	(100%)	(30,67%)
TOTAL	11.860.756,31	3.416.870,74	11.350.381,57	1.273.513,40	2.176.504,68	30.073.026,70	—	—	
% por Continente	39,44%	11,36%	37,74%	4,23%	7,23%	100%	—	—	

CONSIGNA DEL DOMUND 1972



Pueblo de Dios, pueblo sin fronteras

UNA
IMAGEN
EN
ZozOLA



suele llevarlo esta santa y si, sin embargo, un libro con cierre de broche

En el contexto de la imaginería existente en Eibar ¿es un número aislado o puede relacionársela con otras aquí existentes?

J. S. M.—En Eibar hay varias muestras de época gótica. Entre piezas más importantes en la imaginería de nuestro pueblo están, la Virgen de Aguinaga, de línea clásica con reminiscencias de influencia flamenca y un San Lorenzo, de madera policromada, en el Santuario de Arrate, como única talla popular que recuerde algo a la de Zozola. El grupo escultórico del descendimiento, que forma el altar de la parroquia de San Andrés y que según afirman nuestros mayores procede de la desaparecida ermita de Santa Inés, me parece que es algo posterior, de finales del siglo XV sin duda. Como talla popular, inmediata anterior a las citadas es la Virgen de Arrate.

En el caso de figurar en ese museo que usted propone para Eibar ¿qué satisfacción habría que dar a los de Zozola?

J. S. M.—En primer lugar, como medida más prudente, que cedieran en depósito. Es decir, manteniendo la legitimidad de propiedad de sus dueños actuales, bajo escritura, como se estila en estos casos. Pienso, desde luego, que un museo sería el lugar más seguro para su conservación. Se evitaría el riesgo de desaparición y se facilitaría su contemplación por el público como una pieza más de las muchas que se encuentran dentro de la jurisdicción de Eibar.

¿Pues?

J. S. M.—Porque una pieza de arte ella sola dice poco, pero unida a otras puede alcanzar un interés extraprovincial incluso, y al mismo tiempo de fomentar el interés en la propia villa, ayudaría a la formación de numerosos chicos que se ven obligados a estudiar los estilos artísticos a través de los textos, cuando se puede aprender mejor viendo. Pero, además esta agrupación a la que aludo, ayudaría también a reconstruir la historia del arte de la Villa de Eibar.

Y termino con la formulación de un deseo: Ojalá esta idea de un Museo en Eibar cuaje y se convierta en realidad. En Juan San Martín tenemos al pionero de la idea y, con la ayuda de todos, al realizador de la misma. La incógnita es bien fácil hallarla en este caso.

JOFE

Conozco poco más que su nombre: Juan San Martín. Pionero eibarrés de una obra que consiste en sacar a la luz los "tesoros" artísticos ocultos en la accidentada orografía de Eibar. Yo, aunque tarde, también he descubierto algo. Por tarde, precisamente, no trato de poner una pica en Flandes. Sencillamente: en el caserío Zozola, de Eibar, hay una imagen antiquísima. Tras mi descubrimiento he querido informarles. Juan San Martín me ha dicho: —La imagen a la que te refieres es Santa Catalina de Siena. Recientemente, por cierto, ha sido nombrada, en Roma, por Pablo VI, Doctora de la Iglesia Universal. Esta mártir italiana vivió de 1347-1380 y su veneración se difundió en nuestro país en la época medieval a través del Camino de Peregrinos a Santiago.

¿De qué siglo es esta imagen del caserío de Zozola?

J. S. M.—Del siglo XV.

¿Cuál es su verdadero valor artístico?

J. S. M.—El de ser una talla gótico-popular.

¿Y cuál es la razón de que se encuentre precisamente en Zozola?

J. S. M.—Sin descartar la posibilidad de que haya pertenecido al mismo caserío desde que se construyó, ya que muchas casas gustaban entonces de tener imágenes propias, puede proceder de alguna ermita.

¿La historia de esta imagen?

J. S. M.—La desconozco. Ahora bien, los del caserío de Zozola siempre la han conocido ahí. Ellos creen que es Santa Bárbara, pero el atributo que ostenta no es un castillo como

Las razones del Museo de Eibar

INTERVIU A DON JUAN SANMARTIN

Por J. M. F.



Ortega y Gasset solía decir que, en este país, lo mismo daba escribir una cosa que otra, un buceo en la verdad o en la belleza que una absoluta necesidad, porque nada traía consecuencias. Si esto es cierto, desde luego, excusamos de romper lanzas por algo que a los ojos de muchos es utopía y desvarío diletante. Pero no nos vamos a poner colorados por ello. Antes que nada es necesario escuchar a quienes tienen algo que decir. En este caso: Juan San Martín. Un hombre que desde hace años viene luchando (¿infructuosamente?) por la creación de un Museo en Eibar.

—¿Qué razones avalan la creación de un Museo en Eibar?

—En primer lugar la conservación de una riqueza artística local que peligra de perderse irremediabilmente para siempre; y en segundo lugar la labor que un Museo puede ejercer en la formación y desarrollo de un ambiente artístico-cultural.

—¿Es que ve posibilidades de crear en Eibar un Museo de calidad?

—Sí. Y muchas, puesto que existe material para crearlo.

—¿Existirán dificultades para llevar a efecto esta idea?

—Ninguna, si los que pudieran aportar algo de ayuda económica se deciden a ayudar un poco, sobre todo desde ciertos cargos.

—Recientemente visitamos juntos las obras de restauración del Santuario de Arrate. Recordará que hablamos del Museo que allí se piensa abrir en fecha próxima. ¿Cuál es su punto de vista ante este proyecto?

—Favorable si se puede acondicionar un local sin peligro a la humedad y a las grandes alteraciones de temperatura en el interior del mismo. Aunque soy más partidario de que los museos se sitúen en los núcleos urbanos, ya que siempre son más accesibles. Pero el caso de Arrate reconozco que es muy particular, por la imaginaria y las pinturas que guarda el Santuario y por el paisaje y el ambiente que hace que sea muy frecuentado a todo lo largo del año.

—¿Quiero decir que Arrate podría constituir un lugar idóneo para esto?

—Idóneo posiblemente no, debido a las condiciones climatológicas a las que he aludido.

—Entonces ¿cuáles son las condiciones mínimas que exigiría para la apertura de este Museo?

—Sin duda reunir suficiente material para que se justifique una visita provechosa. Y creo que esto se puede lograr en Eibar.

—Concretando, ¿cuál le parece que debería ser el primer paso a dar antes de la creación de este museo?

—Catalogación del material básico que pasaría a formar parte esencial del pretendido museo. Estrecha colaboración entre el Ayuntamiento y las Parroquias, pues son los que más pueden aportar e incitar a que aporten.

—Si se llevan a feliz término los proyectos de los arquitectos en torno al Santuario, y que creo que conoce, ¿le parece que Arrate podría convertirse en un foco de irradiación cultural en este sentido?

—Bien. Cuando menos ayudaría a una formación de la historia del arte sin alejarse de la villa. Por otra parte, Eibar dispondría de un lugar donde guardar sus valores artísticos y donde admirar los trabajos de artesanía que tanta fama dieron a Eibar en todo el mundo.

—¿Cómo debería concretarse la colaboración del pueblo y las entidades públicas en la realización de este proyecto?

—En apoyo económico sobre todo.

—Y a nivel de centros docentes ¿qué supondría para ellos la creación de este museo?

—Ayudaría a estudiar estilos artísticos viéndolos, que se aprenden mucho mejor que de unos textos. O, cuando menos, sería un valioso complemento para éstos. Y téngase en cuenta que los que estudian bachillerato, con asignaturas de arte, son cada vez más numerosos. Y, aparte de que quedaría una buena muestra de nuestra artesanía.

Interesantes las ideas vertidas por Juan San Martín en esta charla. Y lo digo porque creo que no seguimos en la misma longitud de onda que Ortega y Gasset. Es decir, que lo dicho y escrito tiene su importancia y que hay gente capaz de valorarlo. O sea, no seguimos en las mismas ¿no?



Elkano, euskaldun gizona

Elkano, sinismen aundiko gizona zan. Bere esan arriskatuak ez bañe leengo begira nora dihoan gure Elkano; ez gizonen laguntza eskatzera bakarrik, baizikoa leondabisi Jankul'ko Amaren aietan ausperu zan.

Bal. 1519garren urtean luongo oliz nagusi ederrean Ama Birijari eskutzen dio laguntza eta tartzen da bere esanora aurrera eramane nairik. Milaka arisku igaro ditu. Egun eta gau latzak izan ditu benetan. Bere lagun itas-gizonak ii salakia, bañan berak beti aurrera jarraitu zuen. Itas-ontziak auzal, puskatu, bat saldu, eta salbeta onak oker auz-

diak ekarri ziskion eta azkenik 1522. agorroren 8'an irixten dira irteadako tokira: "Sanlukar de Borrameda, Sevilla".

Ta zer egiten du Elkano? Leondabisi, 18 gizonak (237 irten ziran)...

Kandelak erositu, arriskueta agindako eskalataz beletzera dihoaz, oñi usak. Victoria eta Antiquako Ama Birijari eskerrak ematera eta agindu zirena beletzera.

Orduko ugintariak eskeñi ziskion 500 dukadak beñere etzizkieten ematen eta berri itasora jo zuan.

Bañan auzo sundikan, auzo esan etorri si-

tzalon gure Getaria'rriari ta bere azkena gurean zuala ikusi zuan-ean, lege gizonari deita eta esan sion: bere ondazunak utzi nai zuala eta testamentua egia bear zuala...

Era esaten auzi sitalon: Orrenbeste gurasoentzat, senideentzat eta abar...

Azkenik 50 dukada Jankul'go Amarentzat. Ii maiko txuri eta, auzo or Elkano, Jauaren eskutetan. Bere auzora Ama Birijaren aietan eta bere azkeneko gogamena ere Ama Jankul'goarentzat izan ziran. Euskaldun fededun.

E. Toledo'tar Nekane

UN CADAVER AL AGUA

Por José de ARTECHE en su libro «ELCANO»

Antes de su golpe definitivo la Muerte juega a Elkano una trágica burla. El 30 de julio de 1522, siete días antes de su fecha postrera, fallece Loaysa, capitán general de la Armada, herido mortalmente por la tristeza del fracaso.

La experiencia de los grandes viajes de su época, tan pródigos en toda clase de azares, había prevenido esta vez a Carlos V. Una Real orden reservada, firmada en Toledo en 13 de mayo del año anterior, preveía el fallecimiento del jefe superior de la Armada y su inmediata sustitución. Con la muerte de Loaysa llegó a quién nombraba el emperador en aquella coyuntura para tan alto cargo.

La provisión secreta ordenaba a Elkano sustituir a Loaysa. "Otroasí; Muriendo el dicho comendador Loaysa, mandamos que venga por Capitán General de la dicha Armada Juan Sebastián de Elcano..."

Última guñada de la Muerte, obsequiando a Juan Sebastián con el cargo que tanto había apetecido, precisamente cuando, inexistente la Armada, él se hallaba próximo a morir.

Elcano, revestido de la dignidad de capitán general, vive solamente siete días. Sus únicas disposiciones fueron proveer el cargo de Contador general, vacante por el fallecimiento de Alonso de Tejada, en un sobrino de Loaysa, que por cierto, también le precedió en la muerte. Asimismo nombró piloto a su hermano Martín Pérez de Elcano. También nombró a Hernando de Bustamante contador de la nao, cargo que estaba también vacante por la muerte de Iligo Cortés de Petoa. Son nombramientos dictados, sobre todo, por el afecto. Antes de resignarse a la muerte quiere mejorar en lo posible a su hermano y al camarada a quien estima. Elkano se despidió de la vida con estas providencias inspiradas por su amor fraternal y el afecto al amigo. Cumplidos estos propósitos, ya no le queda más que morir.

La muerte de Elkano está anotada así en el Diario de Urdaneta: "Lunes, a seis días de Agosto, falleció el magnífico señor Juan Sebastián de Elcano". No dice más. Elkano muere precisamente el día de la fiesta mayor de su pueblo natal. La Historia muestra abundantes ejemplos de coincidencias calendáricas que no pueden menos de detener la atención, ofreciendo muchas veces profunda materia meditativa. Aquí no se trata de esto. Y, sin embargo, esta coincidencia —pueril si se quiere— no deja de conmovernos, y acaso nos conmueva más precisamente porque no sabemos decir por qué nos emociona.

El sol reverberaba en el vasto desierto líquido. Los expedicionarios rodearon en semicírculo, hacia una banda, un cadáver envuelto en un sudario, sujeto con ligaduras a una tabla.

Al extinguirse el rumor de las postreras oraciones, Alonso de Salazar, el nuevo capitán general, hizo una señal. Cuatro marineros levantaron el cadáver y lo apoyaron a la borda. La tabla, inclinada, deslizóse rápidamente, produciendo lúgubre ruido. Oyóse el choque del cuerpo con el agua. Los más cercanos se asomaron al mar. Los demás, al oír el choquido, hundieron la cabeza en el pecho cual si hubiesen recibido un mazazo. Una vez más el capellán trajo una cruz en el alta.

Arrastrado por pesado lastre, el cadáver del capitán general de la Armada española, Juan Sebastián de Elcano, se hundió en el mar. Varios círculos concéntricos se expandieron en el agua. Del fondo subieron unas cuantas burbujas...

Acababa de ser sepultado en la inmensidad del Océano Pacífico un hombre cuya gloria requería precisamente esa inmensa tumba.

Y la "Santa María de la Victoria" prosiguió su rumbo. Pero esa es ya otra historia...



Gárate

INGENIERO DEL GOL

En el diario madrileño YA hemos leído una curiosa entrevista a nuestro futbolista eibarrés José Eulogio Gárate. Creyendo ser de interés para nuestros lectores entresacamos del diario madrileño las siguientes líneas:

José Eulogio Gárate Ormaechea. Futbolista sobrio, eficaz, certero. Con varios títulos deportivos en el "palmarés" y con una orla de alto rango académico donde aparece retratado como ingeniero industrial.

Gárate, ni se desmelenca, ni se enfurece, ni pierde su papel de jugador educado cuando entra en ese terreno propicio a toda expresión antideportiva llamado "área contraria". Él, a su aire, fino, elegante, burla, esquiva esto y aquello y tira a gol.

Muchas veces acierta; muchas veces. Lo avalan las relaciones de goleadores:

Temporada 1968-69: Máximo goleador (14 tantos), empatado con Amancio.

Temporada 1969-70: Máximo goleador (16 tantos), empatado con Amancio y Luis.

Temporada 1970-71: Máximo goleador (17 tantos), empatado con Rexach.

La temporada 1965-66 jugó como aficionado en el Indauchu, y al terminar esa campaña se enroló en el Atlético de Madrid, ya como profesional. El periodista le pregunta:

-No te descubrió entonces el Atlético de Bilbao y hace poco se dijo que quería llevarte a San Mamés.

-La verdad es que entonces sí me hubiera gustado pertenecer al Atlético de Bilbao, pero una vez aquí, ya no. Mi vida la tengo hecha en Madrid y en el Atlético de Madrid.

CASADO Y PADRE DE DOS HIJOS

Gárate está casado y es padre de dos hijos, José Eulogio, de tres años, y Alfonso, de uno.

-A mí me gusta mucho el hogar, y ahora, con los niños, más aún.

-Por otra parte -digo-, el futbolista está obligado a llevar una vida ordenada, de recogimiento.

-Si -sonríe-, y a veces de sacrificio. No

podemos salirnos de la raya en nada. Ni en traseuchar, ni en beber, ni en fumar, ni en disfrutar un fin de semana con la familia, porque nos retiene la disciplina deportiva.

UNA LESION

Lo realmente desagradable del fútbol son las lesiones. Gárate tiene su amarga experiencia. En el último partido de la temporada 1970-71, jugando con el Barcelona en el Manzanares, chocó con el portero Reina y se estropeó la pierna derecha.

-Lo pasé muy mal y hubo momentos en que pensé dejar el fútbol para siempre. Pero de aquello me recuperé totalmente, y lo que hace falta es que no vuelva a verme así.

-Cuando Gárate no juega al fútbol, ni se entretiene con sus chavales, ni lee, ni ve la televisión, ni va de paseo con la esposa. ¿qué hace?

Me mira y se ríe como si fuera a decir una ingenuidad:

-Colecciono sellos. Sólo sellos de Espa-

ña. Empecé la colección hace nueve años y ya tengo muchos.

Gárate añade:

-Creo que soy buen conductor. Hasta ahora llevo más de 120.000 kilómetros al volante y no ha ocurrido nada extraño.

TRES AÑOS MAS EN EL ATLETICO DE MADRID

El periodista le pregunta si ha pensado en hacer compatible su profesión de futbolista con su profesión de ingeniero industrial.

-No; mientras sea futbolista en activo sólo me dedicaré al fútbol. Con el Atlético de Madrid tengo contrato para esta temporada y dos más. El fútbol ha sido generoso conmigo, me ha dado todo lo que yo deseaba; mejor no me han podido ir las cosas. Por tanto, sólo quiero dedicarme a esto. Cuando cuelgue las botas, sí; entonces tendré que dedicarme a la ingeniería industrial.

Entre tanto, el fútbol español tendrá en los estadios a un ingeniero del gol.



‘ORIXE’ AUNDIA!

ZERUKO ARGIA asterokoak, arintsu, "ORIXE" zana; buruz ale berotz bat —bostogunarra— argitaratu dau. (Jodago an, benetan, zer jakurt! Orixen aunditasuna aztertzeke egakia.

Bertatik asten doqur gaur bi lanxo auzt. Urtegan gajago argitaratzen alegindako gero.

ORIXEREN BIZITZA

Nikolas Ormaetxea, euskal letratu "Orix" izenagaitz esagunago denu, 1838go abenduaren 8an jalo zen Orixen herrian Gipuskoako errikan, "Iriarte" baserrian.

Joan Bautista Ormaetxea eta Manuela Inazio Pellejeraren semea da. "Ama guzkoak, aurraldi bates, tñ baiñon aur gajago" izan zituelako, eta, iru batera, lñades azia izan zen Urtako "Erreka"de" baserrian.

Urtan bizita zen 17 urte. Amaika urterekin utzi zuen eskola eta amasarpi zituela Xabierreko Jesulutan sartu zen, 1805garren urtean. Xabier, Lolala, Burgoa, Oña eta Comillas izan ziren humanidadeak, klasikoak, filosofia eta teologia ikusteko lekuk, irakatsle, herriz, Carrion de los Condes, Tadeia eta Xabierren izan zen, Jesuiten Lagunditik bota egin zuten, 1923 garrenean, San Luis Gonzaga eta San Francisco Regia-en antzera.

1923tik 1931 arte Bilboan bizitu zen. Euskaltzaindiaren buru zen R. M. Azkue delatuta, sortzi urte luzetan akademi-lanetan beroni laguntzen, eta "Kirikiño" il zenean honen lekua bete zuen "Euskadi" egunkariaren euskal orrialdearen zuzendaritzan. Urte hauetan "Santa Cruz Apartzaren" bizitza (1929), "Tormeko Itsu-musilla" hizkaleraz (1929) eta Mistralen "Mireia" (1930) euskeratu zituen.

1934ean, berezko uskurtzua eta lota galdutz, "Borne-muinetan" izeneko sakel-liburu trinko eta mamitua argitara eman zuen.

1931tik 1936 arte bere jaioterrian bizitu zen, buru bolari "Euskaldunak" poema ontsen eta berebiltzen; 1936erako egia zuen, baiña denentzat esagunak diran odozengoz qorabeberak zitala-ta, 1950 arte ez zen argitaratu ahal izan.

1936an preso artu eta Iruñeko San Cristobal gazteluan giltzapean sartu zuten, 1938an Frantziara pasa eta Donibanen, Lourdesen, Air, Sur-L'Adour-en Betherramam-en eta Baigorri barna ibili zen, 1949-an, "Urte guziko Mexa-Besperak" mezaliburia egin zuen.

Frantziatik Argentinara joan zen eta emendik, Chile, Peru eta Bolivian barrena, El Salvador-ara eldu zen, J. Zaitegik delatuta, sortu berria zuen "Eusko-Gogoa" aldizkarian lagun zezalaen, Ameriketara zela idatzi zituen "Quiton arrebarakin", "Jainkoaren bila", San Agustñen "Aitorkitzuanak" eta Daviden "Salmotegia".

1954garrengo azaroan bere hurrera itzuli zen, Lasokoako beneditarretara, 1956an, Lasokoatik Tolosara aldatu zen urte horren beroren azken aldean Orixera joan zen, 1958-an, Orixetik Aramara, bere iloba Joxe Marren etxera, eta au Añorgara aldatu zenean berarekin etorri zen "Zabalegi" baserriaren eskolara.

1957garrengo azaroan 22an, Leitzen errotutako akademia-jain, Euskaltzaindian egin zuen sarrera, 1961ean irabazten ditu "Lizardi" sarria Tolosan eta "Oleri" Sarria Larrean.

1961garrengo abuztuaren 8an II zen Añorgan, "Zabalegi" etxaldean; bere ezurak Donostiaako Polloe llerrian galditzen dira.

«ORIXE» JAINKOTIAR

Polloeko hñarrietan ikus dezakeru, Orixen hñobla, Harri guñean bertso egoki hau dakar:

"Aur, fede, larrean nuen itu-muti,
suri esker lotzean ez nun egin amil".

Bai, Fedeko gizona zen gure Orixen. Eta fedea diodanean, ez dut gizonak izan dezeken edozein ameta, nuno edo loraz euan nahi. Ez, Kristau katoliko fedea euan nahi dudala biztan da. Fede hori kantatu du behin eta bertiz bere alorrietan ("Borne-Muinetan" bai-Spot, 1934). Ez alferrik, beronetik ateru bait zuen Orixek argi gidaria, indarra, sostengua eta baska.

Eta fedean zer ikusi estua duen otolitzetik ere bai, Otolitz-gizona genduen gure Orixen. Liturgiako otolitz berak euskeratu zigun ("Mexa-Besperak", 1969). Eta besteart, bakarka egin ahi denari, liburu oso bat esketzi dio ("Jainkoaren bila", 1971). Ez otolitz arruntak bakarrik, baita mistika-otolitz ere (berak "otolitz hikaina" delten duena), liburu horien aztertutak eta zehatuz utzi ditakigu. Ez ditu gai hæk jakintza edo teoriko giza bakarrik menderatzen. Gai mesede balaen esperientzia ere barroala dirudi.

Fedea, Otolitz, Euskal literaturak azken gizaaldian esagutu duen Patriaraz naqusia bi ondatsun haren jabe zen.

Orixek ez zuen orologio zorabio eta zurrulo haren hert jakin. (Azken urteetan azaldu da den astada eta haize izortu hau euan nahi dut; sekularizazioa, ateismoa, utzi-ru...). Baina haren jainkotiar bizitzaren mar-dula ikusiz, eta dotrina aldetik seukan formazio sendo trinkoari ohartuz, harituko zukoan posturas dudu guri egin daitoka.

Jainkoaren testigantza argia, laiku honek utzi diguna, Ez digu lexio makala eman hainbeste aliz-gizoni, Jainkoarekiko oro lotuz, utziaraz edo fede eta otolitz faltaz, bastertu nahiz gahiltzanot.

Aita L. VILLASANTE.

EL EXITO DE UNA EMPRESA EIBARRESA

Balzac se preguntaba maliciosamente... ¿de cuántas infamias se compone el éxito...? Creo que, en el fondo, esta maliciosa pregunta de Balzac ha actuado como reactivo estimulante de mi curiosidad. Curiosidad espoleadora, para abordar un trabajo que sobre "ALFA" comencé y que hoy termino. Curiosidad que, satisfecha, me obliga a preguntarme, sin la maliciosidad de Balzac. ¿De cuántos sudores está hecha esta popularidad de "ALFA" que no es, como diría Víctor Hugo, una gloria en perras gordas? Y a responderme que no hay infamias en su éxito, sino tesón, trabajo y honradez, de unos hombres cuya estirpe es honor y su herencia la gloria, labrada tenazmente a golpe de gubia y cincel. He aquí, pues, las últimas preguntas que en su limitación resumen una vastísima y muy difícil de abarcar actividad de una empresa con 52 años de historia.

—Señor Gerente, ¿cuál es la red comercial de Máquinas de Coser Alfa, S. A.?

—Nuestra red comercial se halla compuesta por sucursales, filiales y delegaciones, con 138 establecimientos de primer orden situados en todas las capitales de provincia y poblaciones más importantes, donde tenemos montados los servicios de exposición, venta y academias de bordado, así como los talleres para los servicios post-venta, atendidos por mecánicos especializados. A esto hay que añadir también la red de 3.300 agentes, con otras 1.400 tiendas más. Sobrepasan la cifra de 600 las furgonetas "ALFA" que atienden la venta y la asistencia técnica de nuestras máquinas de coser.

—En la producción de "ALFA" entra también la maquinaria agrícola. ¿Cómo es su distribución?

—La distribución de la maquinaria agrícola y para jardinería se halla encomendada a nuestra filial "Compañía Europea de Patentes, S. A.", con sede en Madrid. Y cuenta con extensa red de agencias que atiende debidamente a su peculiar clientela.

—¿Cuál es la proyección de "ALFA" a nivel internacional?

—Las actividades de "ALFA" no se circunscriben al mercado interior. Esto viene corroborado por el hecho de que exportamos nuestras máquinas a más de 70 países extranjeros. Se exporta a países como Inglaterra, Francia, Italia, Bélgica, Portugal, Estados Unidos, Alemania, Canadá, Noruega, México, Grecia, Siria, etc. Contamos, además, con organizaciones comerciales propias en Inglaterra y Francia y tenemos montada en México una planta industrial donde se fabrican varios de nuestros modelos de máquinas de coser y figuran al frente de ésta directivos y técnicos procedentes de la casa central de Eibar.

—Creo que en Febrero visitó las instalaciones de Eibar el Director General de Industria, en líneas generales. ¿Cuál era su objetivo?

—Por supuesto, conocer nuestra industria. Y cara a la rees-

tructuración industrial, conocer sobre el terreno la capacidad productiva y las posibilidades de expansión. De acuerdo con la competitividad con que se desea dotar a la industria, se hace preciso un conocimiento de la situación "in situ".

Corto aquí aquel trabajo que comencé allá por el mes de Marzo. Queda rasgado. No en valde pienso cuán presuntuoso fui cuando en tres trabajos periodísticos pretendí abarcar toda la completa realidad de una empresa con 52 años de historia. Antes de firmarlo estoy pensando que el periodista se debe a la conciencia humana que a la misma información y a la vanidad profesional. La información, pienso, que debe ser ofrecida siempre en fecundidad útil, nunca en intencionado halago a la morbidez fremitante de la curiosidad malsana o adulación a personas o casas que sin la misma se desmoronarían como castillo de naipes. Que ni una cosa ni otra pretendía queda demostrado. En caso contrario no hubiese firmado mis trabajos. Y también es importante para mí saber que he salvado el escollo que supone el allanar intimidades que no me pertenecían.

JOFE



Humor eibarrés

INDAR BAKO BERBIA

Gizon batek, oso asarratuta, esaten detsa beste bati:
—¿Zer diarduk esaten? Ik zergaitik esan biar dok ezer neregaitik?

Bestiak, artuta ikusi zanian, au erantzun eutsan:
—Baiñan, ik ezatik nere berbiak ez daukala indarririk?

EIBAR'TIK PLAENTXIARA

Ba zoiñ, beñ, Eibar'tik Plaentxiara "viajante" erdel-dun bat. Itxura denez, ez ekian ondo nundik juañ. Urreratu da soluan biarrian ziarduan basarritar batengana.

—Oiga, de dónde se va a Placencia?

Bestian erantzuna:

—Sigue, siri-siri y encontrarás un bide kurutz, ez arutz, ez onutz.

—Pero, escucha, escucha, diño erdeldunak.

Basarritarrak:

—Eskuka; Orretan gaituk ba mutillak;

FRANTZEZAK PLAENTXIAN

Eldu dira Frantzez batzuk Plaentxiara. Zerbait galderu nai ta, urreratu da plaentxiatar batengana.

—Mesié...

Plaentxiatarrak:

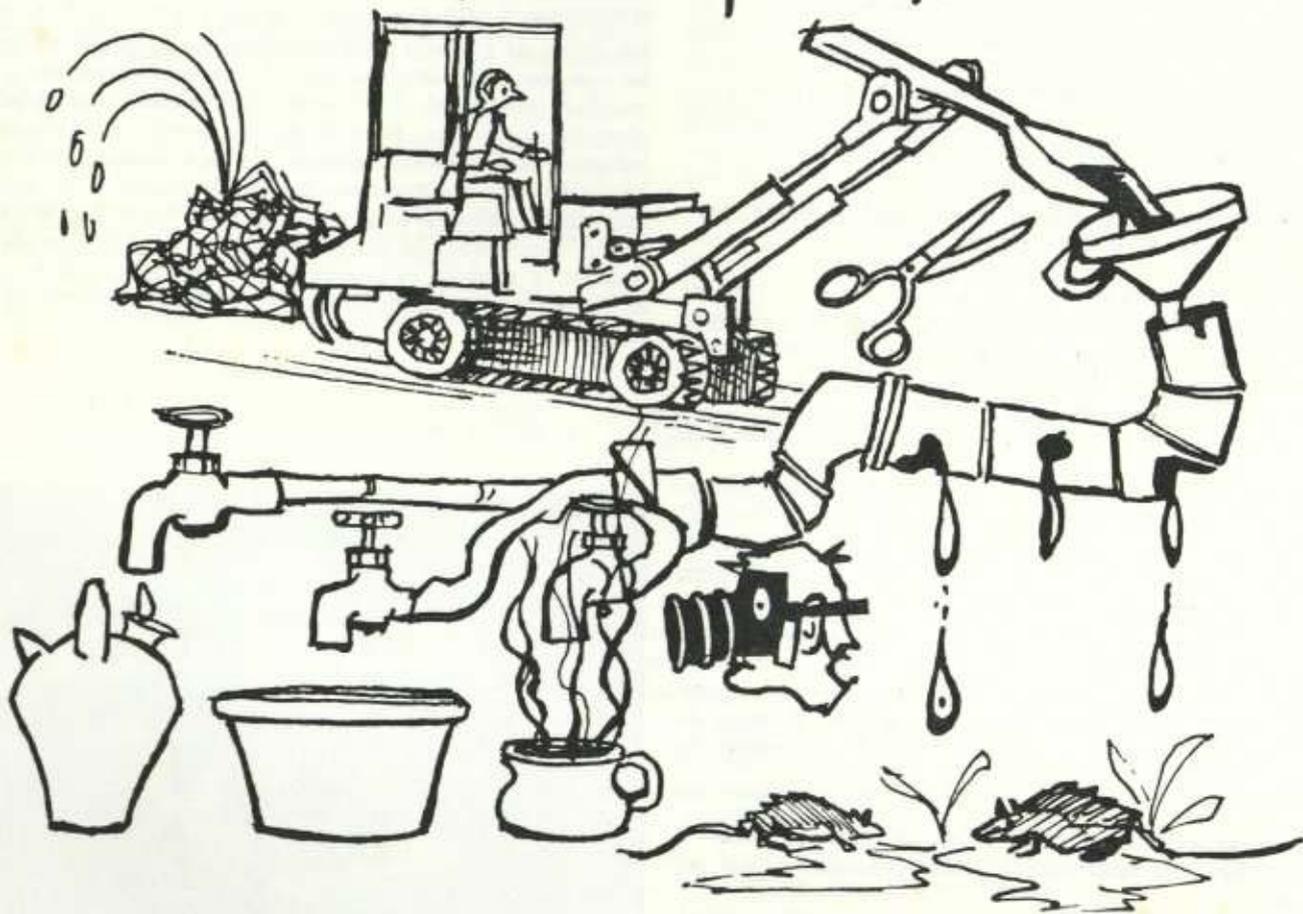
—¿Mezia? Amaika terdietan, monjetan.

BURU AUNDIA

Bi gizon ari ziran izketan. Bata buruaundixa zan. Bestiak be ez eukan txikia. Eztabaida baten, asarratu dira eta onek diñotsa a ari:

—Ixildu adi; Ire burua kuartela balitz, imaginarixia mo-tuan egin biarko litzakek!

MIRE, PIENSE Y...¡ACIERTE!



Cortes de agua y ratones en Eibar

(De la Información local)

"El gran asombro"



Ha transcurrido un año desde que Arteche dejó este mundo, camino de la Eternidad. Nuestra Revista, que debe mucho a la pluma de este eximio escritor guipuzcoano, no quiere pasar en silencio esta efeméride.

En su homenaje, publicamos -tomado de "EL DIARIO VASCO"- una crítica a su último libro "EL GRAN ASOMBRO".

Resulta un poco triste realizar el comentario sobre la última obra de Arteche. Los recuerdos del gran escritor vasco que se nos fue vuelven a agudizarse cuando nuestros ojos tropiezan de nuevo con las aristas de sus frases terminantes, con sus sencillas descripciones del paisaje, con la ternura que Arteche emplea cuando se halla empeñado en exponer un sentimiento, cualquier sentimiento de cualquier persona.

La primera circunstancia que, en esta obra, llama nuestra atención es la inclusión, en el título, de la palabra "asombro". No podía dejar de figurar, este término, en alguno de los libros del escritor. Porque Arteche fue, a lo largo de su vida y de su obra, un hombre permanentemente asombrado. Y aún más: un hombre que no estaba dispuesto, jamás, a clausurar esa inmensa capacidad de asombro. Escribe: "Y no cabe pasar por alto el limpio asombro, preludio del grande y último asombro. En todo momento estoy dispuesto a asombrarme. Yo siento cada día más la nostalgia del Gran Asombro".

A la mayoría de las personas, el advenimiento de la madurez les cae mal, les hace daño. Viene acompañada, esa madurez, de la muerte de un niño, de ese niño que todo hombre lleva dentro. Si así sucede, la madurez se transforma prontamente en envejecimiento, en decrepitud. Y es entonces cuando sobreviene en el alma la aparición de todas las rugosidades, pliegues y fealdades de algo que se está desintegrando.

Pues bien: Arteche, con los años, no ha dejado que en ningún momento se dañara ese niño -niño lleno de asombros- que llevaba dentro. Arteche siempre se ha purificado en la infancia, en su propia infancia. En otra obra suya, "Canto a Marichu", tiene frases muy bellas dedicadas a la importancia de la infancia y a la transcendencia del niño en lo que el hombre será luego en la vida.

La capacidad de asombro de los niños es óptima. Y Arteche, que se sabe similar a ellos, no renegará jamás de un sencillez que, lejos de molestarlo, defenderá a lo largo de toda su vida.

Ni tan siquiera la guerra fue capaz de deteriorar esa esencial capacidad de asombro.

"El ansia de las cuartillas", primer trabajo de cuantos se reúnen en esta obra es, en mi opinión, una de las obritas más perfectas del autor. Su lectura, solamente, justifica la publicación de todo el volumen. Porque tampoco puedo dejar de subrayar la diferencia de calidad entre este inicial escrito y cuantos otros componen el libro.

A lo largo de una treintena de páginas, José de Arteche se limita en "El ansia de las cuartillas" a narrarnos el itinerario que diariamente ha de recorrer desde su casa, en la calle Miracruz, hasta su lugar de trabajo, la Diputación, en la plaza de Guipúzcoa. Nada más. Pero es tanta la humanidad y la autenticidad de esta descripción minuciosa que los detalles resultan engrandecidos, descubiertos, casi deslumbrantes y de esta guisa se acrecientan de tal forma

ante nuestros ojos que la lectura de estas páginas llega a resultar apasionante.

Yo creo que "El ansia de las cuartillas" es una pequeña obra maestra. Quizás exagero. No sé. Me parece que no. Lo cierto es que resulta muy difícil componer, con los pocos elementos escogidos por Arteche, una narración -es una narración- tan exquisita.

El autor se muestra, en el itinerario que amorosamente describe, libre de pudores, tal y como en realidad fue. Refleja su nobleza, un poco brusca, que a veces denota una honestidad casi agresiva. Todas las mañanas, a la misma hora, Arteche y un guardia municipal se saludan. Puntualmente. No tienen otro conocimiento, entre sí, que el hecho de verse cotidianamente, el uno dirigiendo la circulación rodada, el otro caminando hacia su despacho de trabajo. Sin duda que cualquier otra persona hubiera dejado esta relación establecida en los mismos términos en que se mostraba.

Pero Arteche no lo hace. Quiere saber el nombre del guardia, el nombre de ese hombre que todos los días, a la misma hora y en idéntico lugar, le dice un "buenos días". Y pregunta ese nombre, por mediación de un intermediario, el jardinero de la plaza de Guipúzcoa. No hay respuesta, sin embargo. Por timidez, el guardia se niega a revelar su apellido. A la mañana siguiente, a Arteche le falta tiempo para abordar al municipal y espetarle: "Vamos a ver, ¿qué inconveniente tiene usted en dar su nombre?". A lo que el guardia responde: "Es que, ¿sabe usted? soy un hombre sencillo". Y el escritor dice: "Ya lo sé. Por eso precisamente quiero saber su nombre".

Si, es un detalle revelador. Encaja perfectamente en el estilo de enfocar la vida de nuestro escritor. En materia de amar a sus semejantes, Arteche no sabía -ni tampoco le importaba- hasta dónde, según las dudosas convenciones, debía llegar. Su afecto caminaba con andares ruidosos, pisaba con rudeza vasca. Había que saber entender esa rudeza.

Un íntimo amigo de Arteche, uno de sus más íntimos amigos, me contó algo que, para mí, fue sumamente interesante. Cuando Arteche y un determinado artista guipuzcoano -hacia quien nuestro hombre profesaba una gran afecto- se encontraban, se producía invariablemente en el autor del "Canto a Marichu" la misma reacción. Tan pronto como Arteche avistaba al artista, al punto, nacía en sus ojos algo así como un fulgor encolerizado. El mismo brillo inquietante del toro que se apresia a embestir. Y Arteche embestía:

"Y tú... ¿qué haces ahora? ¿En qué te ocupas?".

Y el escritor, encubriendo su ternura en términos abruptos, asaba al otro -irremediamente apabullado- con recomendaciones drásticas y durísimas críticas.

Así era Arteche. Que él me perdone, desde el cielo azul donde ahora escribe, si desvelo estas barreras con las que él trataba de empañar su irremediable ternura, de recubrir de hosquedad su perpetuo asombro y su alma inmensa, intacta, de niño grande.

JOSE MARIA MENDIOLA

Me alegro el deleite al evocar nuestro Astelena. No podía faltar en Eibar, con ese sello característico de la eibarrés, espíritu visionario, abierto, audaz, quien abordara el problema de un frontón cubierto, si bien la idea fue prohibida y torpedeada, pues había un sector en la villa que opinaba que el Ayuntamiento debería realizar las obras del cierre y cubrimiento del frontón municipal existente por su cuenta y riesgo. Pero a la vista de que la Corporación no pudo superar las cuantiosas dificultades, Francisco Yruata, padre del que fue elegante pelotari Pepe Yruata, fue el soporte que llevó a feliz término la erección del nuevo frontón, comenzada más tarde por aquellos amantes de este atroz deporte: Esteban Badiola, Ignacio Vidossola, Alfonso Eguiguren, Pedro Muñuera, Edelonso Yruata, Francisco Bascaran ("Yllarpe") y Tomás Alberdi.

Así se levantó en la calle Ysaia la "catedral" de la pelota a mano, inaugurándose oficialmente el día 24 de junio del año 1904. En la jornada inaugural como "plato fuerte" se ofreció a la afición el mano a mano entre Romualdo Larrañaga contra Chortena mayor.

Siguiendo en esta efemérides, tenemos que registrar otro gran acontecimiento. El mano a mano, que tuvo carácter de campeonato, entre Errezábal y Chiquito de Arcoñita, que era el que ostentaba el título por haber ganado a Ignacio Vidossola, Herrero y al Estudiante de Marquina. La catedral se mostró favorable al campeón ofreciendo 100 a 50 a su favor. Sin embargo, ganó el eibarrés Errezábal, fruto de su potentísimo saque, destronándole al Chiquito de Arcoñita.

El Astelena de aquellos días conoció a un pelotari que al mismo tiempo que ganaba el título de campeón de mano, el año 1906, al vencer a Errezábal, conquistaba, ocho días más tarde, el de pala. Nos referimos a Cantabria, de Ermau. Fue en todo momento un pelotari saque, que pasó por una época de fervor indescriptible.

Ya que recordamos su triunfo contra Errezábal, conviene rememorar su otra proeza cuando luchó sólo con la derecha contra Mondragón, cuando este último se hallaba en su carrera ascensional. Después de cerca de dos horas de titánica lucha y los dos agotados y más de una vez tumbados en el suelo, se igualaron a 21, ganando el de Ermau por la mínima diferencia.

También tenemos que dedicar alto honor a un partido del inimitable Zapaterito, que ostentó también el título de campeón, seguramente el jugador más elegante que las canchas hayan conocido y el que ha tenido las mejores cualidades para jugar en solitario contra dos. De brusidad sin igual y ágil, surgió en Lequeitio, su pueblo natal y sus actuaciones del Astelena se rememoran con verdadera simpatía. Un día luchó contra Modesto Larrañaga y Urceley (padre). Pelea que ha pasado a los anales de la historia por el juego del solitario. Se igualaron a 20 y derrotó a la pareja por dos tantos.

En el azar de aquellos tiempos que se fueron y de los que más comentarios provocaron, fue cuando el gran Mondragón en solitario sacó a pelotazos de la cancha a la entonces famosa pareja formada por Chiquito de Arcoñita y Baltasar.

A tal señor, tal honor. Es fácil imaginarse hasta qué altura llegó Mondragón como pelotari más fabuloso de la historia. Recordémosle como un botón más de muestra, cuando el 24 de enero del año 1926, en solitario, derrotó a la formidable pareja compuesta por el Chiquito de Arcoñita y Bojas, que no pudieron pasar del tanto 13 para 22. En este partido se le vio jugar a don Juan, que estuvo incensurable, tanto de colocación, infatigable y castigando, haciendo alarde de su potente pegada con ambas manos.

Al hablar de don Juan Azcárate ("Mondragón") es de justicia decir que ha sido el pelotari querido y mimado por el público eibarrés y por toda la masa de aficionados. Indudablemente nació para ser caballero y para ser pelotari. Campeón hasta que le arrebató el título Atano III, fue en 26 años la figura excelsa que ha conocido la familia pelotazale.

Naturalmente, se nos dirá que Carmelo Echave III, ha sido también una auténtica figura con triunfos más que meritorios. En efecto, así ha sido. Habilísimo, aprovechaba todo lo aprovechable. Pero siempre tratando de levantar lo más posible la pelota mala y esperando el momento del dominio oportuno para rematar, sin entregar casi nunca, con aquel gancho de izquierda, sus famosas dos paredes y no menos celebrado besaquin.

¿Qué decir de Atano III? El que más rápidamente llegó al público y prendió en él con juego y espectacularidad ha sido Mariano Justriá. ¿De cuál pelotari puede decirse otro tanto? A todos superó en variedad, en originalidad y en intensidad de juego y el público con sus inapelables dictados le calificó como el verdadero "fenómeno de la especialidad de mano".

No sabemos a qué partidos del "fenómeno" echar mano. Uno inerrable, apoteósico. El último día de octubre del año 1928 jugó primeramente en el Moderno de San Sebastián contra Mondragón y lo sentó la victoria por tres vueltas y era 22-19. Al día siguiente se repitió el partido para dimitir el título de campeón en el Astelena, sacando ambos libremente.

El partido, que comenzó a las doce menos días de la mañana, terminó a las doce y diez. Veinte minutos escasos de lucha y decididamente el campeonato fue para Atano III.

No hay duda que en esta disputa fue cuando verdaderamente se reveló Atano III y como caso insólito, sin protesta de nada, con aplauso de todos los concurrentes a la pelea, se coronó con el honroso título.

Y alguna, con muy buen criterio, se preguntará: ¿por qué no mencionar a Chopasta? La afición se acuerda de él y su nombre suena con mucha fuerza, porque con su sabroso serial de triunfos bató todos los records en la historia de la pelota. En un solo mes jugó 31 partidos, ganó 28 y perdió 3. Parecía que en las manos llevaba un manual de la pelota. Era un verdadero artista, conocía matemáticamente la valía de uno y otro y su juego se medía por quílates.

Este ventanal tiene que estar también abierto a otro pelotari, que aunque de menos fama y categoría, nos hizo grato nuestro deporte favorito: Gerardo Arriola ("Pichiri"). Fue un catedrático estupendo para los aspirantes con vocación. Se encargaba de dar el visto bueno a todos los debutantes que salían a la cancha cargados de ilusiones. Aunque carecía de potencia, poseía una gran destreza, en conjunción con su picardía, astucia y veteranía. Se da la circunstancia también de que él solo con la derecha alternó contra el que más tarde iba a ser el gran "fenómeno" Atano III, siendo éste el único que le ganó en calidad de debutante.

Otras figuras de elevada jerarquía han seguido recreándose por las canchas: Urceley, Susarra, Baltasar, Julián Urcia, Joaquín Errasti, Mallavia I, Altusa, Artazo, Yrueta II, Chiquito de Mallavia, Artamendi II, Casimiro Zabala, Marino, Peró, Chicuri, Justino Urceley, Echave IV, Pablo Eguetzabal ("Kirra"), Estarri, en un cercano ayer. Como los Ubbila I, Chiquito de Iraeta, Felipe, Eguia, Cortabitarte, Onaindia, Atano VII, Gallastegi, Acarregui, García Arriño, Arriarán (Pepito y su hermano Paco), Lazcano, Zurdo de Mondragón, Bolinaga, Arrien, Barberito, Soroa, Ascárate, Atano X, en época reciente. Y si de hoy se trata, con un cercano mañana, les tenemos a Ogueta, Retequi, Lajos, Vergara, Topia hermanos, Berasaluce, Pirola y por qué no, Arroyo.

Digamos finalmente, que escribir sobre la pelota y no recalcar el nombre de Indalecio Sarasqueta ("Chiquito de Eibar"), nos parece revesado como absurdo.

Vayan, pues, estas líneas como ofrenda de respeto y admiración hacia la memoria de aquel pelotari majestuoso que si bien nació para triunfar y ahí están sus proezas esparcidas sobre la faz del mundo, murió sin ver el histórico frontón de nuestra villa, porque rindió tributo a la muerte tres años antes de su inauguración, o sea el 3 de abril del año 1900.

Con él, rindamos, especialísimamente, tributo póstumo a quien nunca defraudó en el servicio, ni en el sacrificio: don Enrique Vidarte, el famoso intendente del Astelena. ¿Qué sentido de la pederación! Lo bueno y lo bello estaban unidos a él y como todos los hombres de valía en cualquier aspecto de la vida, marcó una época, dentro de nuestro deporte rey, de la pelota a mano.

Creo que allí estará en el cielo con el alma en paz, tendiendo las alas para abarcar con su callada intimidad cómo se abren, en este radiante día inaugural, las puertas de su Astelena.

(Extracto de una eminente colaboración de Tomás Echaluze en "EL DIARIO VASCO").